

柯基良的創作文類為散文與小說，其作品多書寫小鎮風情或台灣農村的原鄉情節。中研院院士曾永義評論其人其文：「來自鄉土的素養，讓他的文字繁華落盡見真誠。他是超越現代的文青，因為愛這塊土地，全心投入鄉土藝術的職務，讓他捨棄自己的生花妙筆。」柯基良長期投稿於《台灣新生報》、《聯合報》、《中華日報》、《新生報》、《自立晚報》等十多家報章雜誌，但並未集結出版，過世後，家屬整理其投稿作品的剪報，由國立台灣戲曲學院助理教授張旭南主編，出版為《柯基良散文小說集》（上下冊）。

紀剛

(1920-2017)



圖37 紀剛
照片提供／文訊雜誌社

紀剛，男，本名趙岳山，1920年10月4日生於中國遼寧省遼陽市。。2017年3月7日，紀剛於美國辭世，享耆壽97歲。紀剛在中學時期受到玄學心理學與科學心理學等新興學科的吸引，認為人是「生物人」與「理靈人」的綜合體，要了解人的心理之前，得先從了解人的生理著手，因而決定投考醫科，進入滿州國時期的瀋陽盛京醫科大學（今遼寧醫學院）就讀。大學就讀期間，紀剛加入以「反滿抗日」為宗旨的地下抗日組織「覺覺團」，並在1942年大學畢業後繼續從事地下抗日工作。隨著覺覺團的同志陸續被日本人捕獲，紀剛逐漸成為覺覺團第二代領導者。1945年5月23日，紀剛也遭日本人逮捕，坐牢兩個多月，到日本戰敗才出獄。中日戰爭結束後，紀剛先是參與國民政府接收中國東北的工作，隨著繼之而來的中國內戰日益加劇，紀剛也跟著國民政府往南撤退，於1949年間來台。紀剛來台後，服務於台南陸軍第四總醫院，擔任小兒科主任，退役後自行開業，在台南開設兒童專科醫院，執業二十餘年，退休後移居美國，活躍於美國的華僑文藝圈。紀剛自1946年著手寫作小

說〈葬故人——鮮血上漂來一群人〉，來台後，先後又撰寫〈滾滾的遼河〉、〈愚狂曲〉等不同版本，經多次改寫並與當年抗日工作的同志一同討論後，終於完成初稿，於1959年8月開始於《中央日報》副刊連載，並受到廣泛的矚目，1970年由純文學出版社出版。《滾滾遼河》創下18年內48刷的銷售佳績，曾改編為廣播劇與電視劇，也曾翻譯為日文在日本出版，與王藍的《藍與黑》、潘人木的《蓮漪表妹》、徐鍾珮的《餘音》並列台灣50至60年代戰鬥文藝時期的四大抗日小說佳作，紀剛也因此獲得中山文藝小說創作獎。

紀剛創作文類有散文、小說及劇本。1942年出版的第一部文集《火舌集》，以純文藝型態記錄在地下工作期間的書信。紀剛的作品皆如實記錄時代的點滴，其執筆為文都是想要「用文字印證那些年那些人那些事的一切」。趙滋藩曾評論其巨著《滾滾遼河》：「本書為地下工作實況的回憶錄，縱橫出沒於東北各地的地下鬥爭，其湧現的『戲劇瞬間』與緊張的小說情節，撼人心弦。」紀剛屬於創作作品量少而質精的作家，完成《滾滾遼河》之後，未再有其他小說作品，轉而以散文的方式，發表其對於中國文化的多年探討心得，但《滾滾遼河》所締造的銷售佳績，及其特殊的時代意義，為紀剛留下長久的文名。紀剛著有散文《諸神退位》、《做一個完整的人——從人格的七個格談群的文化觀》等，小說《夜行人》、《滾滾遼河》，劇本《虹霓》，書信《火舌集》。

殷張蘭熙

(1920-2017)



圖38 殷張蘭熙
照片提供／殷琪

殷張蘭熙，女，1920年9月12日生，籍貫中國湖北省江枝市，熟識的朋友多稱呼其英文名Nancy。2017年12月22日，殷張蘭熙辭世，享耆壽97歲。殷張蘭熙的父親張承樞為同盟會成員，曾任中國北京政府鹽務部部長、中國南京國民政府審計部次長，1949年來台後曾任監察院審計長。殷張蘭熙幼時唸過美國學校、法國學校，後畢業於中國華西協和大學外文系，並曾赴美國哈佛大學進行研究。殷張蘭熙來台後，曾任東吳大學外文系副教授、中華民國筆會會長、副會長、執行秘書等職。1972年，《中華民國筆會英文季刊》（*The Chinese PEN*）創刊，殷張蘭熙長期擔任主編，至1992年才因身體不適辭退。1990年，國際筆會第55屆年會，殷張蘭熙獲選為國際筆會副會長，此為終身性榮譽職。

殷張蘭熙的創作文類主要為詩，曾出版詩集*One Leaf Falls*，但後來忙於翻譯工作，無暇創作。詩人之外，殷張蘭熙亦是台灣重要的文學翻譯家，也是最早有系統的將台灣文學作品譯介至英語世界。1961年，美國新聞處資助Heritage Press出版社英譯台灣的小說與新詩，殷張蘭熙即是《新聲》